



Soundgear



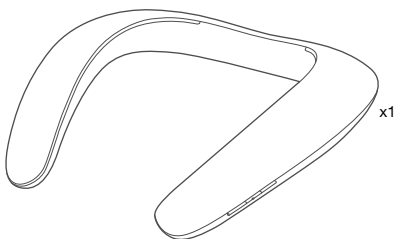
Soundgear

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

1 What's in the box

Soundgear



Charging cable



Warranty card, Warning card, Safety sheet, QSG



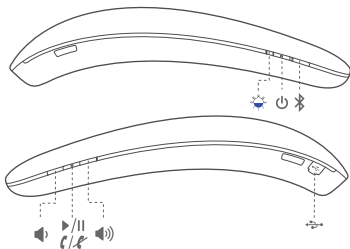
Soundgear

Quick Start Guide

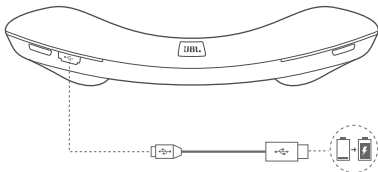
Guide de démarrage rapide

2 Overview

a. Buttons & LEDs



b. Connections



Soundgear

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

3

Bluetooth® Connection

1. Put Soundgear on your neck



Pull the audio arms outward gently.
Pulling with excessive force will
result in product failure



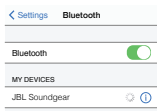
2. Turn on the Soundgear



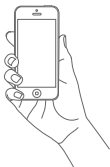
ON (Slide button)

3. If connecting for the first time, the Soundgear will enter the pairing mode automatically after it is powered on

4. Connect to bluetooth device



Choose "JBL Soundgear" to connect



Soundgear

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

FR

Connexion Bluetooth

1. Mettez le Soundgear autour de votre cou.
Écartez les branches audio doucement. Tirer avec une force excessive entraînera une défaillance du produit.
2. Allumez le Soundgear.
ON (bouton coulissant)
3. À la première connexion, le Soundgear passe automatiquement au mode de jumelage après son allumage.
4. Connectez un appareil Bluetooth.
Choisissez de vous connecter à « JBL Soundgear ».

ES

Conexión Bluetooth

1. Ponte Soundgear en el cuello.
Tira de los brazos de sonido hacia fuera suavemente. Si tiras con demasiada fuerza, el producto se puede estropear.
2. Enciende Soundgear.
ON (Botón deslizante)
3. Si es la primera conexión, Soundgear se pondrá en modo de emparejamiento automáticamente después de encenderlo.
4. Conéctalos a un dispositivo Bluetooth.
Selecciona "JBL Soundgear" para conectar.

DE

Bluetooth-Verbindung

1. Lege die Soundgear um deinen Hals.
Biege die Audioarme vorsichtig nach außen. Gewaltiges Biegen kann das Gerät beschädigen.
2. Schalte die Soundgear ein.
AN (Schiebeschalter)
3. Wenn du die Soundgear zum ersten Mal verbindest, wechselt sie nach dem Einschalten automatisch in den Kopplungsmodus.
4. Mit einem Bluetooth-Gerät verbinden.
Wähle „JBL Soundgear“ zum Verbinden.

IT

Connessione Bluetooth

1. Posizionare Soundgear sul collo.
Allargare delicatamente le due estremità. Esercitare una forza eccessiva potrebbe danneggiare il prodotto.
2. Accendere Soundgear.
ON (pulsante a slitta)
3. Se alla prima connessione, Soundgear entrerà in modalità di abbinamento automaticamente dopo l'accensione.
4. Collegamento ad un dispositivo bluetooth.
Scegliere "JBL Soundgear" per collegarsi.

NL

Bluetooth aansluiting

1. Plaats de Soundgear om je nek.
Trek de beide armen voorzichtig uit elkaar. Te hard aan de armen trekken kan het apparaat beschadigen.
2. Zet de Soundgear aan.
AAN (schuifknop)
3. Als de Soundgear de eerste keer wordt aangesloten, wordt de koppelingsmodus bij het inschakelen automatisch geactiveerd.
4. Koppelen met een Bluetooth-apparaat.
Selecteer "JBL Soundgear" om aan te sluiten.

Soundgear

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

NO

Bluetooth forbindelse

1. Sett Soundgear på nakken
Trekk lydarmene utover forsiktig. Å trekke med overdreven kraft vil føre til feil på produktet
2. Slå på lydutstyret
PÅ (skyve knapp)
3. Hvis du kobler til for første gang, vil Soundgear automatisk gå inn i modusen etter at den er slått på
4. Koble til Bluetooth-enheten
Velg "JBL Soundgear" for å koble enheten sammen

FI

Bluetooth -yhteys

1. Aseta Soundgear kaulallesi
Vedä äänivarsia varoen ulospäin. Liiallinen voimankäyttö johtaa tuotteen vioittumiseen
2. Kytke Soundgear päälle
PÄÄLLÄ (Liukupainike)
3. Jos yhteys muodostetaan ensimmäistä kertaa, Soundgear siirtyy parinmuodostustilaan automaattisesti, kun siihen on kytketty virta
4. Muodosta yhteys Bluetooth-laitteeseen
Valitse "JBL Soundgear" liittäaksesi sen

SV

Bluetooth-anslutning

1. Placera Soundgear runt nacken
Dra varsamt ljudarmarna utåt. Om du drar våldsamt kan du skada produkten.
2. Slå på Soundgear
ON (skjutknapp)
3. När du ansluter för första gången går Soundgear automatiskt in i parkopplingsläge när den slås på
4. Anslut till Bluetooth-enhet
Välj "JBL Soundgear" för att ansluta

DA

Bluetooth-forbindelse

1. Tag Soundgear rundt om din hals
Træk lydarmene forsigtigt ud. Hvis du trækker med for meget kraft, kan produktet blive ødelagt
2. Tænd for Soundgear
TIL (skydeknap)
3. Hvis du forbinder for første gang, går Soundgear automatisk i paringstilstand, når den tændes
4. Forbind til Bluetooth-enhed
Vælg "JBL Soundgear" for at forbinde

PL

Połączenie Bluetooth

1. Załóż Soundgear na szyję
Delikatnie pociągnij za pałąk audio na zewnątrz. Użycie nadmiernej siły będzie skutkować uszkodzeniem produktu
2. Włącz Soundgear
WŁ (suwak)
3. W przypadku pierwszego łączenia Soundgear wejdzie w tryb parowania automatycznie po włączeniu zasilania.
4. Połącz z urządzeniem Bluetooth
Wybierz „JBL Soundgear” , aby nawiązać połączenie

Soundgear

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

HU

Bluetooth csatlakozás

1. Tegye a Soundgear eszközt a nyakára
Húzza óvatosan kifelé a hang karokat. Ha túl erősen húzza kifelé, akkor a termék tönkremehet.
2. Kapcsolja be a Soundgear eszközt
BE (csúszka)
3. Az első csatlakoztatás alkalmával a Soundgear eszköz automatikusan párosítási módba áll a bekapcsolás után
4. Csatlakoztassa a bluetooth készüléket
A csatlakoztatáshoz válassza a "JBL Soundgear" eszközt

RU

Подключение Bluetooth

1. Поместите Soundgear на шею
Аккуратно наденьте на себя устройство. Вытягивание с чрезмерной силой может привести к поломке изделия.
2. Включите Soundgear
Включение (кнопка)
3. При первом подключении Soundgear автоматически перейдет в режим сопряжения после включения
4. Подключение к Bluetooth-устройству
Выберите «JBL Soundgear» для подключения

PT

Conexão Bluetooth

1. Coloque o Soundgear em torno do pescoço
Puxe os braços acústicos para a frente suavemente e sem força excessiva para não danificar o produto.
2. Ligue o Soundgear
Liga (botão deslizante)
3. Ao ser ligado e conectado pela primeira vez, o Soundgear entrará no modo de emparelhamento automaticamente.
4. Conecte o fone a um dispositivo Bluetooth
Selecione JBL Soundgear para se conectar

ID

Koneksi Bluetooth

1. Pasang Soundgear di leher Anda
Tarik lengan audio ke arah luar secara perlahan. Penarikan paksa akan membuat produk rusak
2. Nyalakan Soundgear
HIDUP (Geser tombol)
3. Jika sedang menyambungkan untuk kali pertama, Soundgear akan otomatis masuk ke mode penyambungan setelah dinyalakan
4. Hubungkan ke perangkat bluetooth
Pilih "JBL Soundgear" untuk menyambung

JP

Bluetooth接続

1. 首にサウンドギアを装着します
オーディオアームをゆっくり外側に引き出します。強く引っ張りすぎると、製品が壊れてしまう恐れがありますのでゆっくり引き出します
2. サウンドギアの電源を入れる
オン(スライドボタン)
3. 初めて接続する場合は、電源を入れるとサウンドギアは自動的にペアリングモードに入ります
4. Bluetooth 対応デバイスに接続
接続するには「JBL Soundgear」を選択

Soundgear

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

KO

Bluetooth 연결

1. Soundgear를 목에 겁니다.
오디오 암을 바깥쪽으로 부드럽게 당깁니다. 과도하게 힘을 주어 당기면 제품이 고장 날 수 있습니다.
2. Soundgear를 켭니다.
켜기(슬라이드 버튼)
3. 첫 연결 시 Soundgear 전원을 켜면 자동으로 페어링 모드에 진입합니다.
4. Bluetooth 장치에 연결합니다.
연결할 "JBL Soundgear" 선택

CHS

Bluetooth 连接

1. 将 Soundgear 戴在脖子上
轻轻将产品两臂向外拉。用力过度会导致产品损坏
2. 打开 Soundgear
ON (滑动按钮)
3. 如果是首次连接, Soundgear 将会在开启后自动进入配对模式
4. 连接到蓝牙设备
选择"JBL Soundgear"进行连接

CHT

Bluetooth 連接

1. 將 Soundgear 戴在頸上
向外輕拉音訊臂。用過大的力拉會導致產品故障
2. 開啟 Soundgear
開啟 (滑動按鈕)
3. 若是第一次連接, Soundgear 將在通電後自動進入配對模式
4. 連接至 Bluetooth 裝置
選擇「JBL Soundgear」以進行連接

HE

חיבור אלחוטי (בלוט'ות)

1. הניחו את Soundgear על הצוואר.
משכו את זרועות השמע החוצה בעדינות. משיכה בכוח מופרז תגרום לכשל
2. הפעילו את ה-Soundgear ON
(באמצעות מפתח ההזזה)
3. אם זוהי ההתחברות הראשונה, ה-Soundgear ייכנס למצב קישור באופן אוטומטי לאחר הפעלתו
4. התחברו למכשיר ה-Bluetooth
בחרו ב-"JBL Soundgear" כדי להתחבר

AR

توصيل Bluetooth

1. اعلق سماعة ساوند جير في رقبتك
اسحب أذرع الصوت برفق إلى الخارج. لأن السحب بقوة مفرطة سيؤدي إلى تعطل المنتج
2. تشغيل سماعة ساوند جير
تشغيل (زر الانزلاق)
3. في حال التوصيل للمرة الأولى، تدخل سماعة ساوند جير في وضع الاقتران تلقائيًا بعد تشغيلها.
4. التوصيل بجهاز البلوتوث
اختر "JBL Soundgear" للتوصيل

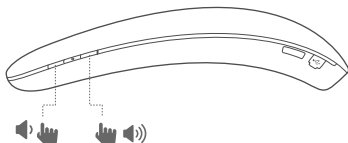
Soundgear

Quick Start Guide

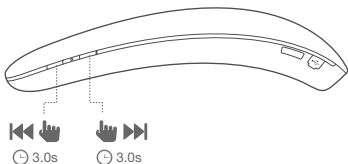
Guide de démarrage rapide

4 Volume control & Music control

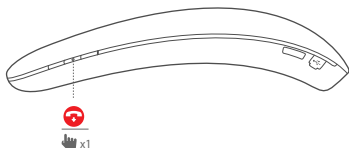
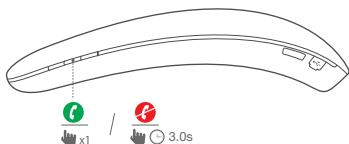
1. Volume control



2. Music control



5 Phone call



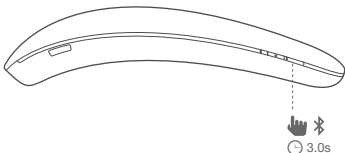
Soundgear

Quick Start Guide

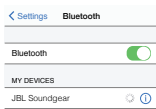
Guide de démarrage rapide

6 Seamlessly switch between devices

1. Pair and connect the Soundgear with the 1st device
(see Section 3 Bluetooth Connection)
2. Pair and connect the Soundgear with the 2nd bluetooth device

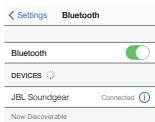
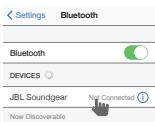


3. Connect to bluetooth device



Choose "JBL Soundgear" to connect

4. Go back to the bluetooth device list on the 1st device and select the JBL Soundgear to connect



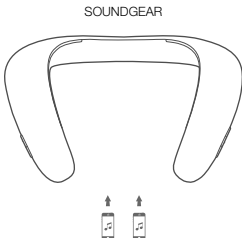
Soundgear

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

Items to note

- a. Maximum 2 devices can be connected simultaneously



- b. To switch music source, pause the music on the current device and select play on the 2nd device.
- c. Phone call will always take priority.
- d. If one device goes out of bluetooth range or powers off, you may need to manually reconnect the remaining device. See Section 6 Step 3.

FR

4. **Commande du volume et commande de la musique**
1. Commande du volume
 2. Commande de la musique
6. **Commutation transparente entre les appareils**
1. Jumelez et connectez le Soundgear avec le 1er appareil (voir la Section 3 Connexion Bluetooth).
 2. Jumelez et connectez le Soundgear avec le 2ème appareil Bluetooth.
 3. Connectez un appareil Bluetooth.
Choisissez de vous connecter à « JBL Soundgear ».
 4. Revenez dans la liste des appareils Bluetooth du 1er appareil et sélectionnez le JBL Soundgear pour vous connecter.

Éléments à noter:

- a. Un maximum de 2 appareils peuvent être connectés simultanément
- b. Pour modifier la source de musique, mettre en pause la musique sur le dispositif actuel et sélectionner lancer sur le 2e périphérique.
- c. Les appels téléphoniques ont toujours la priorité.
- d. Si un appareil est hors de portée du Bluetooth ou de est hors tension, vous devrez peut-être reconnecter manuellement le dispositif restant. Voir Section 6 Étape 3

ES

4. **Control de volumen y de música**
1. Control de volumen
 2. Control de música
6. **Intercambio perfecto entre dispositivos**
1. Empareja y conecta Soundgear con el primer dispositivo (consulte la sección 3 Conexión Bluetooth)
 2. Empareja y conecta Soundgear con el segundo dispositivo Bluetooth
 3. Conéctalos a un dispositivo Bluetooth
Selecciona "JBL Soundgear" para conectar

Soundgear

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

4. Vuelve a la lista de dispositivos Bluetooth del primer dispositivo y selecciona JBL Soundgear para conectar

Elementos a tener en cuenta:

- a. Es posible conectar dos dispositivos simultáneamente como máximo
- b. Para cambiar la fuente de la música, pause la música en el dispositivo actual y seleccione la reproducción en el segundo dispositivo.
- c. Las llamadas telefónicas siempre tienen prioridad.
- d. Si un dispositivo sale del alcance de Bluetooth o se apaga, es posible que deba volver a conectar el otro dispositivo manualmente. Consulte la sección 6, paso 3.

DE

4. Lautstärke- und Musiksteuerung

1. Lautstärkeregler
2. Musiksteuerung

6. Nahtloses Umschalten zwischen Geräten

1. Kopple und verbinde die Soundgear mit dem 1. Gerät (siehe Abschnitt 3 Bluetooth-Verbindung).
2. Kopple und verbinde die Soundgear mit dem 2. Bluetooth-Gerät.
3. Mit einem Bluetooth-Gerät verbinden.
Wähle „JBL Soundgear“ zum Verbinden
4. Gehe zurück zur Bluetooth-Geräteleiste des 1. Geräts und wähle die JBL Soundgear zum Verbinden.

Anmerkungen:

- a. Es können maximal 2 Geräte gleichzeitig angeschlossen werden
- b. Um die Musikquelle zu wechseln, pausiere die Musikwiedergabe auf dem aktuellen Gerät und wähle 'Play' auf dem zweiten Gerät aus.
- c. Ein Telefonanruf erhält immer die Priorität.
- d. Falls ein Gerät den Bluetooth-Bereich verlässt oder sich ausschaltet, muss das andere Gerät eventuell manuell erneut verbunden werden. Siehe Abschnitt 6: Schritt 3.

IT

4. Controllo del volume & controllo musicale

1. Controllo del volume
2. Controllo della musica

6. Passaggio senza interruzioni fra diversi dispositivi

1. Abbinare e collegare Soundgear col 1° dispositivo (vedere Sezione 3 Collegamento Bluetooth)
2. Abbinare e collegare Soundgear col 2° dispositivo bluetooth
3. Collegamento ad un dispositivo bluetooth
Scegliere "JBL Soundgear" per collegarsi
4. Tornare alla lista dei dispositivi bluetooth sul 1° dispositivo e scegliere Soundgear per collegarlo

Elemento da notare:

- a. E' possibile collegare in contemporanea massimo 2 dispositivi
- b. Per cambiare sorgente musicale, mettere in pausa la musica sul dispositivo corrente e selezionare play sul 2° dispositivo.
- c. Le telefonate avranno sempre la priorità.
- d. Se un dispositivo va fuori dalla portata del Bluetooth o si spegne, potrebbe essere necessario ricollegare manualmente il dispositivo rimanente. Vedere Sezione 6, Passo 3

NL

4. Volumeregelaar & Muziekregelaar

1. Volumeregelaar
2. Muziekregelaar

6. Probleemloos schakelen tussen apparaten

1. Koppel en sluit de Soundgear aan op het 1e Bluetooth-apparaat (zie Sectie 3, Bluetooth-aansluiting)
2. Koppel en sluit de Soundgear aan op het 2e Bluetooth-apparaat
3. Koppelen met een Bluetooth-apparaat
Selecteer "JBL Soundgear" om aan te sluiten.
4. Ga terug naar de Bluetooth-apparatenlijst op het 1e apparaat en selecteer de JBL Soundgear om aan te sluiten.

Soundgear

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

Let op het volgende:

- Maximaal 2 apparaten kunnen tegelijkertijd worden aangesloten
- Om naar een andere muziekbron te schakelen, de muziek op het huidige apparaat afspelen en weergave op het tweede apparaat selecteren.
- Telefoonoproepen hebben altijd prioriteit.
- Als een apparaat buiten bereik van Bluetooth komt of wordt uitgeschakeld, kan het nodig zijn om het andere apparaat handmatig opnieuw aan te sluiten. Zie Sectie 6 Stap 3.

NO

4. Volumkontroll & kontroll av lyd

- Volumkontroll
- Kontroll av lyd

6. Bytt lett mellom de ulike enhetene

- Sett sammen og koble til Soundgear med den første enheten (se avsnitt 3 Bluetooth-forbindelse)
- Sett sammen og koble til Soundgear med den andre Bluetooth-enheten
- Koble til Bluetooth-enheten
Velg "JBL Soundgear" for å koble enheten sammen
- Gå tilbake til listen over Bluetooth-enhetene på den første enheten, og velg JBL Soundgear for å koble sammen

Elementer å legge merke til:

- Maks 2 enheter kan kobles til samtidig
- Hvis du vil bytte musikkilden, pause musikken på den aktuelle enheten og velg spill av på den andre enheten.
- Anrop vil alltid ha prioritet.
- Hvis en enhet kommer utenfor bluetooth-rekkevidde eller slår seg, kan det hende du trenger å koble til den gjenværende enheten på nytt manuelt. Se kapittel 6, trinn 3.

FI

4. Äänenvoimakkuuden säätö ja musiikin hallinta

- Äänenvoimakkuuden säätö
- Musiikin hallinta

6. Vaihdta saumattomasti laitteiden välillä

- Parimuodosta ja liitä Soundgear ensimmäisen laitteen kanssa (ks. Osa 3 Bluetooth-liitäntä)
- Parimuodosta ja liitä Soundgear toisen bluetooth-laitteen kanssa
- Muodosta yhteys Bluetooth-laitteeseen
Valitse "JBL Soundgear" liittääksesi sen
- Siirry takaisin bluetooth-laiteluetteloon ensimmäisellä laitteella ja valitse JBL Soundgear yhteyden muodostusta varten

Pidä mielessä seuraavat asiat:

- Samanaikaisesti voidaan kytkeä enintään 2 laitetta
- Voit vaihtaa musikinlähteen keskeyttämällä musiikin nykyisessä laitteessa ja valitsemalla toista 2. laitteella.
- Puhelut ovat aina ensi sijalla
- Jos yksi laite on bluetooth-alueen ulkopuolella, jäljellä oleva laite on kytkettävä manuaalisesti uudelleen. Katso osio 6 vaihe 3.

SV

4. Volymkontroll och musikkontroll

- Volymkontroll
- Musikkontroll

6. Växla smidigt mellan enheter

- Parkoppla och anslut Soundgear till den första enheten (se avsnitt 3 Bluetooth-anslutning)
- Parkoppla och anslut Soundgear till den andra Bluetooth-enheten
- Anslut till Bluetooth-enhet
Välj "JBL Soundgear" för att ansluta
- Gå tillbaka till listan över Bluetooth-enheter på den första enheten och välj JBL Soundgear för att ansluta

Observera:

- Högst två enheter kan vara anslutna samtidigt
- Byt musikkälla genom att pausa musiken på den aktuella enheten och därefter spela upp musik på den andra enheten.

Soundgear

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

- c. Telefonsamtal prioriteras alltid.
- d. Om en av enheterna hamnar utanför Bluetooth-området eller stängs av kan du behöva återansluta den andra enheten manuellt. Se avsnitt 6, steg 3.

DA

4. Lydstyrkeknop og styring af musik

- 1. Lydstyrkeknop
- 2. Styring af musik

6. Skift problemfrit mellem enheder

- 1. Dan par og forbind Soundgear med den første enhed (se afsnit 3 Bluetooth-forbindelse)
- 2. Dan par og forbind Soundgear med den anden Bluetooth-enhed
- 3. Forbind til Bluetooth-enhed
Vælg "JBL Soundgear" for at forbinde
- 4. Gå tilbage til listen over bluetooth-enheder på den første enhed og vælg JBL Soundgear for at forbinde

Bemærk:

- a. Du kan højst forbinde 2 enheder simultant
- b. Til at skifte musikkilde, sætte musikken på pause på den aktuelle enhed og vælge afspilning på den 2. enhed.
- c. Telefonopkald vil altid have prioritet.
- d. Hvis en enhed går ud af bluetooth-området eller slukkes, skal du muligvis forbinde den tilbageblivende enhed manuelt igen. Se afsnit 6 trin 3.

PL

4. Sterowanie głośnością i muzyką

- 1. Sterowanie głośnością
- 2. Sterowanie odtwarzaniem muzyki

6. Z łatwością przełączaj się między urządzeniami

- 1. Sparuj i podłącz Soundgear do pierwszego urządzenia Bluetooth (patrz Rozdział 3 Połączenie Bluetooth).
- 2. Sparuj i połącz Soundgear i z drugim urządzeniem Bluetooth
- 3. Połącz z urządzeniem Bluetooth
Wybierz „JBL Soundgear” , aby nawiązać połączenie
- 4. Powróć do listy urządzeń Bluetooth na pierwszym urządzeniu i wybierz JBL Soundgear do połączenia

Uwaga:

- a. Jednocześnie można połączyć tylko 2 urządzenia.
- b. Aby przełączyć źródło muzyki, wstrzymaj jej odtwarzania na bieżącym urządzeniu i wybierz odtwarzanie na drugim.
- c. Rozmowa telefoniczna zawsze jest priorytetowa.
- d. Jeśli urządzenie utraci zasięg łączności Bluetooth lub wyłączy się, można ręcznie połączyć pozostałe urządzenia. Patrz Rozdział 6 Krok 3.

HU

4. Hangerő szabályozás & Zene szabályozás

- 1. Hangerő szabályozás
- 2. Zene szabályozás

6. Készülékek közötti zökkenőmentes átkapcsolás

- 1. Párosítsa, és csatlakoztassa a Soundgear eszközt az 1.készülékkel (lásd a Bluetooth csatlakozás 3.részét)
- 2. Párosítsa, és csatlakoztassa a Soundgear készüléket a 2. Bluetooth készülékkel
- 3. Csatlakoztassa a bluetooth készüléket
A csatlakoztatáshoz válassza a "JBL Soundgear" eszközt
- 4. A bluetooth készülék listán menjen vissza az 1.készülékre, és válassza ki a JBL Soundgear eszközt a csatlakoztatáshoz

Tudnivalók:

- a. Egysszerre legfeljebb két eszközt lehet csatlakoztatni
- b. A zenei forrás átváltásához szüneteltesse a zenét az aktuális eszközön, és indítsa el a lejátszást a 2. eszközön.
- c. A telefonhívás mindig előnyt élvez.
- d. Ha az egyik eszköz kikapcsol a Bluetooth hatósugarából vagy kikapcsol, előfordulhat, hogy a megmaradt eszközt kézzel újra kell csatlakoztatni. Lásd a 6. rész 3. lépését.

Soundgear

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

RU

4. Регулировка громкости и управление музыкой

1. Регулировка громкости
2. Управление музыкой

6. Легкое переключение между устройствами

1. Выполните сопряжение и подключение Soundgear к первому устройству (см. раздел 3 «Bluetooth-соединение»)
2. Выполните сопряжение и подключение Soundgear ко второму Bluetooth-устройству
3. Подключение к Bluetooth-устройству
Выберите «JBL Soundgear» для подключения
4. Перейдите к списку Bluetooth-устройств на первом устройстве и выберите «JBL Soundgear» для подключения

Примечания:

- a. Одновременно может быть подключено не более 2 устройств
- b. Чтобы выбрать другой источник музыки, приостановите воспроизведение музыки на текущем устройстве и начните воспроизведение на 2-м.
- c. Телефонный звонок всегда имеет приоритет.
- d. Если устройство выходит из диапазона действия Bluetooth или выключается, может потребоваться повторное подключение оставшегося устройства вручную. См. раздел 6, шаг 3.

PT

4. Controles de volume e de música

1. Controle de volume
2. Controle de música

6. Alterna entre duas fontes de sinal

1. Emparelhe e conecte o Soundgear com o primeiro dispositivo (ver Conexão Bluetooth na Seção 3)
2. Emparelhe e conecte o Soundgear com o segundo dispositivo Bluetooth
3. Conecte o fone a um dispositivo Bluetooth
Selecione JBL Soundgear para se conectar
4. Retorne à lista de dispositivos Bluetooth no primeiro dispositivo e selecione JBL Soundgear

Observações importantes:

- a. Até dois dispositivos podem ser conectados ao mesmo tempo
- b. Para trocar a fonte de sinal, pause a música no dispositivo em uso e selecione Play no outro dispositivo.
- c. As chamadas telefônicas sempre têm prioridade.
- d. Se um dispositivo sair do alcance do Bluetooth ou for desligado, pode ser necessário reconectar manualmente o outro dispositivo. Consulte a Etapa 3 na Seção 6.

ID

4. Kontrol volume & Kontrol musik

1. Kontrol volume
2. Kontrol musik

6. Beralih antarperangkat tanpa hambatan

1. Pasangkan dan sambungkan Soundgear dengan perangkat pertama (lihat Bagian 3 Koneksi Bluetooth)
2. Pasangkan dan hubungkan Soundgear dengan perangkat bluetooth kedua
3. Hubungkan ke perangkat bluetooth
Pilih "JBL Soundgear" untuk menyambung
4. Kembali ke daftar perangkat bluetooth di perangkat pertama dan pilih JBL Soundgear untuk menyambung

Poin yang harus dicatat:

- a. Jumlah maksimum perangkat yang dapat dihubungkan secara bersamaan adalah 2 perangkat
- b. Untuk beralih sumber musik, hentikan sementara musik di perangkat yang sedang berjalan dan pilih tombol putar di perangkat kedua.
- c. Panggilan telepon akan selalu diutamakan.
- d. Jika satu perangkat keluar dari jangkauan bluetooth atau dimatikan, Anda perlu menghubungkan ulang perangkat lainnya secara manual. Lihat Bagian 6 Langkah 3.

Soundgear

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

JP

4. ボリューム・コントロール&ミュージック・コントロール

1. ボリュームコントロール
2. ミュージック・コントロール

6. デバイス間のシームレスな切り替え

1. 1台目のデバイスにサウンドギアをペアにして接続(セクション3 Bluetooth 接続をご覧ください)
2. 2台目の Bluetooth 対応デバイスにサウンドギアをペアにして接続してください。
3. Bluetooth 対応デバイスに接続
接続するには「JBL Soundgear」を選択
4. 1台目のデバイスのBluetooth対応デバイスリストに戻って、接続する JBLサウンドギアを選択します

注意すべき項目:

- a. 同時に最高2台のデバイスまで接続が可能です
- b. 音楽ソースを切り替えるには、現在使用中のデバイスの音楽を一時停止し、2台目のデバイスで再生を選択します。
- c. 通話は常に優先します。
- d. 1台のデバイスがBluetoothの圏外にある、または電源が切れている場合、もう1台を手動で再接続しなければならないことがあります。
セクション6の ステップ3をご覧ください。

KO

4. 볼륨 제어 및 음악 제어

1. 볼륨 제어
2. 음악 제어

6. 끊김없는 장치 전환

1. Soundgear를 첫 번째 장치에 페어링 및 연결합니다(섹션 3 Bluetooth 연결 참조).
2. Soundgear를 두 번째 Bluetooth 장치에 페어링 및 연결합니다.
3. Bluetooth 장치에 연결합니다.
연결할 "JBL Soundgear" 선택
4. 첫 번째 장치에서 Bluetooth 장치 목록으로 돌아간 다음 연결할 JBL Soundgear를 선택합니다.

참고 품목:

- a. 최대 장치 2개와 동시에 연결할 수 있습니다
- b. 음원을 전환하려면 현재 장치에서 재생 중인 음악을 일시 중지하고 두 번째 장치에서 재생을 선택하십시오.
- c. 전화가 우선 처리됩니다.
- d. 장치가 Bluetooth 범위를 벗어나거나 전원이 꺼질 경우 남은 장치를 직접 재연결해야 할 수 있습니다. (섹션 6.3단계 참조)

CHS

4. 音量控制和音乐控制

1. 音量控制
2. 音乐控制

6. 设备间无缝切换

1. 将 Soundgear 和第一设备配对并连接 (参见第 3 节蓝牙连接)
2. 将 Soundgear 和第二蓝牙设备配对并连接
3. 连接到蓝牙设备
选择"JBL Soundgear"进行连接
4. 返回第一设备上的蓝牙设备列表, 选择 JBL Soundgear 进行连接

注意事项:

- a. 最多可同时连接 2 台设备
- b. 要切换音乐源, 请暂停当前设备上的音乐并选择 2 号设备以播放。
- c. 通话总是优先。
- d. 如果设备不在蓝牙范围以内或电源关闭, 您可能需要手动重新连接剩下的设备。参见第 6 节的步骤 3。

CHT

4. 音量控制與音樂控制

1. 音量控制
2. 音樂控制

6. 在不同裝置之間無縫切換

1. 配對並將 Soundgear 與第 1 個裝置連接 (請參閱第 3 節 Bluetooth 連接)
2. 配對並將 Soundgear 與第 2 個 Bluetooth 裝置連接

Soundgear

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

3. 連接至 Bluetooth 裝置
選擇「JBL Soundgear」以進行連接
4. 返回第 1 個裝置的 Bluetooth 裝置清單並選擇要連接的 JBL Soundgear*
需注意的項目：
 - a. 同時可以連接最多 2 個裝置
 - b. 若要切換音樂來源，暫停目前裝置上的音樂，然後選擇第 2 個裝置上的播放按鈕。
 - c. 通話將始終優先。
 - d. 若一個裝置超出 Bluetooth 範圍或斷電，您可能需要手動重新連接剩餘裝置。
請參閱第 6 節第 3 步。

HE

4. בקרת עוצמת הקול ובקרת המוסיקה

1. בקרת עוצמת הקול
2. בקרת המוסיקה

6. החלפה חלקה בין מכשירים

1. קשרו וחברו את ה-Soundgear אל המכשיר הראשון (ראה סעיף 3 חיבור Bluetooth)
2. קשרו וחברו את ה-Soundgear אל מכשיר ה-Bluetooth השני
3. התחברו למכשיר ה-Bluetooth
4. בחרו ב-"JBL Soundgear" כדי להתחבר
5. חזרו לרשימת מכשירי ה-Bluetooth במכשיר הראשון ובחרו ב-JBL Soundgear כדי להתחבר

לתשומת לבך:

- a. מקסימום 2 מכשירים יכולים להיות מחוברים בו-זמנית
- b. להחלפת מקור מוזיקה, עבור למצב "עצירה" (pause) במכשיר הנוכחי ועבור למצב "נגן" (play) במכשיר השני.
- c. שיחת טלפון תקבל עדיפות תמיד.
- d. אם אחת המכשירים יוצא מטווח ה-bluetooth או כבה, יתכן ויהיה עליך לחבר מחדש ידנית את המכשיר השני. ראה חלק 6 שלב 3

AR

4. التحكم في حجم الصوت والموسيقى

1. التحكم في حجم الصوت
2. التحكم في الموسيقى

6. سلاسة التبديل بين جهازين

1. أقرن سماعة ساوند جير ووصلها بالجهاز الأول (انظر القسم 3 توصيل البلوتوث)
2. أقرن سماعة ساوند جير ووصلها بجهاز البلوتوث الثاني
3. التوصيل بجهاز البلوتوث
4. اختر "JBL Soundgear" للتوصيل
5. انتقل إلى الخلف إلى قائمة أجهزة البلوتوث في الجهاز الأول وحدد سماعة ساوند جير جي بي إل المراد توصيلها.

أمور يجب مراعاتها:

- a. لا يمكن توصيل أكثر من جهازين في وقت واحد
- b. لتحويل مصدر الموسيقى، أوقف الموسيقى مؤقتًا على الجهاز الحالي وحدد تشغيل على الجهاز الثاني.
- c. تأخذ الاتصالات الهاتفية الأولوية دومًا.
- d. في حال خرج أحد الجهازين من النطاق أو تم إيقافه، ربما تحتاج إلى إعادة توصيل الجهاز المتبقي يدويًا.

انظر القسم 6 الخطوة 3.

Soundgear

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

7 LED behaviour



EN

Soundgear mode	LED Status
① Power on	● On
⚡ BT Pairing	● Fast
⚡ BT Connected	● On
🔋 Low Battery	● Slow
🔋 Charging Complete	Off
🔋 Charging in Progress	● On

FR

Mode Soundgear	État de la DEL
① Marche	● MARCHE
⚡ Couplage au BT	● Rapide
⚡ Connecté au BT	● MARCHE
🔋 Batterie faible	● Lent
🔋 Chargement terminé	Éteint
🔋 Chargement en cours	● MARCHE

ES

Modo de Soundgear	Estado del LED
① Encendido	● Encendido
⚡ Emparejamiento BT	● Rápido
⚡ BT conectado	● Encendido
🔋 Batería baja	● Lento
🔋 Batería baja	Apagado
🔋 Carga en curso	● Encendido

DE

Soundgear Modus	LED-Status
① Einschaltet	● Ein
⚡ BT-Koppeln	● Schnell
⚡ BT verbunden	● Ein
🔋 Niedriger Akkustand	● Langsam
🔋 Aufladevorgang abgeschlossen	Aus
🔋 Wird aufgeladen	● Ein

IT

Modalità Soundgear	Stato LED
① Accensione	● On (Acceso)
⚡ Abbinamento BT	● Veloce On (Acceso)
⚡ BT collegato	● On (Acceso)
🔋 Batteria quasi scarica	● Lento
🔋 Ricarica completata	Off (Spento)
🔋 Ricarica in corso	● On (Acceso)

NL

Soundgear-modus	LED-status
① Voeding inschakelen	● Aan
⚡ BT-koppelen	● Snel
⚡ BT aangesloten	● Aan
🔋 Zwakke batterij	● Langzaam
🔋 Opladen voltooid	Uit
🔋 bezig met opladen	● Aan

NO

Soundgear-modus	LED-status
① Strøm på	● På
⚡ BT-paring	● Rask
⚡ BT-tilkoblet	● På
🔋 Lavt batterinivå	● Langsom
🔋 Lading fullført	AV
🔋 Lading pågår	● På

FI

Soundgear-tila	Merkkivälan tila
① Laitteessa on virta	● Päällä
⚡ BT-yhteyden muodostaminen	● Nopea
⚡ BT-kytketty	● Päällä
🔋 Akku lähes tyhjä	● Hidas
🔋 Lataus valmis	Pois
🔋 Lataus menettään	● Päällä

Soundgear

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

SV

Soundgear-läge	LED-status
① Strömmen på	● På
Bluetooth-parkoppling	● Snabbt
Bluetooth ansluten	● På
Låg batteriladdning	● Långsamt
Laddningen färdig	Av
Laddningen pågår	● På

DA

Soundgear-tilstand	LED-status
① Tændt	● Til
Bluetooth paring	● Hurtig
Bluetooth forbundet	● Til
Lavt batteriniveau	● Langsom
Opladning færdigt	Fra
Opladning i gang	● Til

PL

Tryb Soundgear	Stan diody
① Wł. zasilania	● On (wł.)
Parowanie Bluetooth	● Szybko
Połączenie Bluetooth	● On (wł.)
Bateria bliska wyczerpania	● Powoli
Ladowanie zakończone	Off (Wyl.)
Trwa ładowanie	● On (wł.)

HU

Soundgear mód	LED állapota
① Bekapcsolás	● Be
BT párosítás	● Gyors
BT-eszköz csatlakoztatva	● Be
Alacsony töltöttség	● Lassú
Töltés elkészült	Ki
Töltés folyamatban	● Be

RU

Режим Soundgear	Состояние индикатора
① Включение	● Вкл.
Сопряжение Bluetooth	● Быстро
Установлено подключение по Bluetooth	● Вкл.
Аккумулятор разряжен	● Медленно
Зарядка завершена	Выкл.
Идет зарядка	● Вкл.

PT

Modo Soundgear	Aspecto do LED
① Liga	● Liga
Emparelhamento BT	● Rápido
BT conectado	● Liga
Bateria fraca	● Lento
Carregamento completot	Desliga
Carregamento em progresso	● Liga

ID

Mode Soundgear	Status LED
① Power on (Menyala)	● Hidup
Penyambungan BT	● Cepat
BT Terhubung	● Hidup
Daya Baterai Lemah	● Lambat
Pengisian Daya Selesai	Mati
Pengisian Daya Sedang Berlangsung	● Hidup

JP

サウンドギア・モード	LEDの状態
① 電源オン	● オン
BTペアリング	● 速い
BT接続中	● オン
バッテリー残量少	● 遅い
充電完了	オフ
充電中	● オン

KO

Soundgear 모드	LED 상태
① 전원 켜기	● 켜짐
BT 페어링	● 빠르게
BT 연결됨	● 켜짐
배터리 부족	● 느리게
충전 완료	꺼짐
충전 중	● 켜짐

CHS

Soundgear 模式	LED 指示灯状态
① 开机	● 开启
蓝牙配对	● 快速
蓝牙已连接	● 开启
电池电量低	● 慢速
充电完成	关闭
充电中	● 开启

Soundgear

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

CHT

Soundgear 模式	LED 狀態
① 通電	● 開啟
BT 正在配對	● 快速
BT 已連接	● 開啟
電池電量低	● 慢速
充電已完成	● 關閉
正在充電	● 開啟

HE

מצב ה-Soundgear	מצב הלד
① פועל	● פועל
BT התאמת	● מהיר
BT מחובר	● פועל
סוללה חלשה	● איטי
ההטענה הסתיימה	● כבוי
בהטענה	● פועל

AR

وضع ساوند جير	حالة المصباح
① قيد التشغيل	● تشغيل
إقران بلوتوث	● سريع
جهاز بلوتوث متصل	● تشغيل
البطارية منخفضة	● بطيء
اكتمل الشحن	● إيقاف
جار الشحن	● تشغيل

8

Specifications

EN

- Driver size: 4 x 31mm
- Dynamic frequency response range: 100Hz-20kHz (-6dB)
- Sensitivity: 96dB
- Maximum SPL: 111dB
- Microphone sensitivity @1kHz dB v/pa: -42
- Impedance: 32ohm
- Bluetooth transmitted power: 0-4dbm
- Bluetooth transmitted modulation: GFSK, π/4DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth frequency: 2.402GHz-2.48GHz
- Bluetooth profiles: HFP v1.6, HSP v1.2, A2DP v1.3, AVRCP v1.5
- Bluetooth version: V4.2
- Bluetooth audio codecs: aptX Low Latency, aptX, SBC
- Battery type: Polymer Li-ion Battery (3.7V, 800mAh)
- Charging time: 2 hours
- Music play time with BT on: 6 hours
- Talk time with BT on: 6 hours
- Weight (g): 350g
- Audio output level: 2*3 W
- Audio output frequency response: 100Hz-16000Hz(±6dB)
- Audio output S/N: >85dB

FR

- Taille de l'enceinte : 4 x 31mm
- Plage de fréquence réponse dynamique : 100 Hz - 20 kHz (-6dB)
- Sensibilité : 96 dB
- Pression sonore max. : 111 dB
- Sensibilité du microphone à 1 kHz dB v/pa : -42
- Impédance : 32ohm
- Puissance Bluetooth transmise : 0 - 4dbm
- Modulation Bluetooth transmise : GFSK, π/4DQPSK, 8DPSK
- Fréquence Bluetooth : 2 402 GHz-2,48 GHz
- Profils Bluetooth : HFP v1.6, HSP v1.2, A2DP v1.3, AVRCP v1.5
- Version Bluetooth : v4.2
- Codecs audio Bluetooth : aptX faible latence, aptX, SBC
- Type de Bluetooth : Batterie polymère Li-ion (3,7 V, 800 mAh)
- Temps de charge : 2 heures
- Temps de lecture de musique avec BT en marche : 6 heures
- Temps d'appel avec BT en marche : 6 heures
- Poids (g) : 350 g
- Niveau de sortie audio : 2*3 W
- Réponse en fréquence de la sortie audio : 100 Hz - 16 000 Hz (±6 dB)
- S/B de sortie audio : > 85 dB

Soundgear

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

ES

- Tamaño de la unidad: 4 x 31mm
- Respuesta dinámica en frecuencias: 100 Hz-20 kHz (-6dB)
- Sensibilidad: 96 dB
- SPL máximo: 111 dB
- Sensibilidad del micrófono a 1 kHz dB w/pa: -42
- Impedancia: 32 Ohm
- Potencia del transmisor Bluetooth: 0 - 4 dBm
- Modulación transmitida por Bluetooth: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Frecuencia de Bluetooth: 2,402 GHz - 2,48 GHz
- Perfiles de Bluetooth: HFP v1.6, HSP v1.2, A2DP v1.3, AVRCP v1.5
- Versión de Bluetooth: V4.2
- Códecs de audio Bluetooth: aptX de baja latencia, aptX, SBC
- Tipo de batería: Batería de ion-litio polimérica (3,7 V, 800 mAh)
- Tiempo de carga: 2 horas
- Tiempo de reproducción de música con BT activado: 6 horas
- Tiempo de conversión con BT activado: 6 horas
- Peso (g): 350 g
- Nivel de salida de audio: 2 * 3 W
- Respuesta de frecuencias de la salida de audio: 100 Hz - 16.000 Hz (± 6 dB)
- Señal-ruido en la salida de audio: >85 dB

IT

- Dimensione del driver: 4 x 31mm
- Risposta in frequenza dinamica: 100Hz-20kHz (-6dB)
- Sensibilità: 96dB
- SPL massimo: 111dB
- Sensibilità microfono @1kHz dB w/pa: -42
- Impedenza: 32ohm
- Potenza trasmissione Bluetooth: 0-4dBm
- Modulazione trasmissione Bluetooth: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Frequenza Bluetooth: 2.402GHz-2.48GHz
- Profili Bluetooth: HFP v1.6, HSP v1.2, A2DP v1.3, AVRCP v1.5
- Versione Bluetooth: V4.2
- Codec audio Bluetooth: aptX a bassa latenza, aptX, SBC
- Tipo di batteria: Batteria ai Polimeri di Litio (3.7V, 800mAh)
- Tempo di ricarica: 2 ore
- Autonomia in riproduzione con BT attivo: 6 ore
- Autonomia in conversazione con BT attivo: 6 ore
- Peso (g): 350g
- Livello uscita audio: 2*3 W
- Risposta in frequenza uscita audio: 100Hz-16000Hz(± 6 dB)
- Rapporto S/R uscita audio: >85dB

DE

- Größe des Lautsprechers: 4 x 31mm
- Dynamischer Frequenzgang: 100 Hz-20 kHz (-6dB)
- Empfindlichkeit: 96 dB
- Maximaler Schalldruckpegel: 111 dB
- Mikrofon-Empfindlichkeit @1kHz dB w/pa: -42
- Impedanz: 32 Ohm
- Bluetooth-Übertragungsleistung: 0-4 dbm
- Bluetooth-Übertragungsmodulation: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth-Frequenz: 2,402 GHz - 2,48 GHz
- Bluetooth-Profil: HFP v1.6, HSP v1.2, A2DP v1.3, AVRCP v1.5
- Bluetooth-Version: V4.2
- Bluetooth-Audio-Codecs: aptX Low Latency, aptX, SBC
- Akku: Polymer Lithium-Ionen (3,7 V, 800mAh)
- Aufladedauer: 2 Stunden
- Dauer der Musikwiedergabe bei eingeschaltetem BT: 6 Stunden
- Sprechdauer bei eingeschaltetem BT: 6 Stunden
- Gewicht (g): 350 g
- Audioausgabepegel: 2 x 3 W
- Frequenzgang Audioausgang: 100 Hz-16.000 Hz (± 6 dB)
- Audioausgabe S/N: >85 dB

NL

- Maat van driver: 4 x 31mm
- Dynamisch frequentiebereik: 100Hz-20kHz (-6dB)
- Gevoeligheid: 96dB
- Maximum SPL: 111dB
- Microfoongevoeligheid @1kHz dB w/pa: -42
- Impedantie: 32 ohm
- Bluetooth zendvermogen: 0-4dBm
- Bluetooth verzonden modulatie: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth-frequentie: 2,402GHz-2,48GHz
- Bluetooth profielen: HFP v1.6, HSP v1.2, A2DP v1.3, AVRCP v1.5
- Bluetooth-versie: V4.2
- Bluetooth audio codecs: aptX Low Latency, aptX, SBC
- Type batterij: Li-ion polymeer batterij (3,7V, 800mAh)
- Oplaadtijd: 2 uur
- Muziekafspeeltijd met BT aan: 6 uur
- Spreekijd met BT aan: 6 uur
- Gewicht (g): 350g
- Audio-uitgangsniveau: 2*3 W
- Audio-uitgangsfrequentie respons: 100Hz-16000Hz(± 6 dB)
- Audio-uitgang S/N: >85dB

Soundgear

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

NO

- Driverstørrelse: 4 x 31mm
- Dynamisk frekvensresponsområde: 100Hz-20kHz (-6dB)
- Sensitivitet : 96dB
- Maksimal SPL: 111dB
- Mikrofonfølsomhet @ 1kHz dB w/pa: -42
- Impedans: 32ohm
- Bluetooth-sendereffekt: 0-4dbm
- Modulasjon for Bluetooth-senderen: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth-frekvens: 2.402GHz-2.48GHz
- Bluetooth-profiler: HFP v1.6, HSP v1.2, A2DP v1.3, AVRCP v1.5
- Bluetooth-versjon: V4.2
- Bluetooth lyddetektering: aptX lav forsinkelse, aptX, SBC
- Batteritype: Polymer Li-ion batteri (3.7V, 800mAh)
- Ladetid: 2 timer
- Musikkavspillingstid med BT på: 6 timer
- Talestid med BT på: 6 timer
- Vekt (g): 350g
- Utgang på lydnivå: 2*3 W
- Frekvensrespons på lydutgang : 100 Hz-16000Hz(± 6 dB)
- Utgang lyd S/N: >85dB

SV

- Elementstorlek: 4 x 31 mm
- Dynamisk frekvensomfång: 100 Hz-20 kHz (-6dB)
- Känslighet: 96 dB
- Max SPL: 111 dB
- Mikrofonens känslighet vid 1 kHz dB w/pa: -42
- Impedans: 32 Ohm
- Bluetooth-sändningens effekt: 0 - 4 dBm
- Bluetooth-sändningens modulering: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth-frekvens: 2,402 GHz - 2,48 GHz
- Bluetooth-profiler: HFP v1.6, HSP v1.2, A2DP v1.3, AVRCP v1.5
- Bluetooth-version: V4.2
- Bluetooth-lyddkodnings: aptX Low Latency, aptX, SBC
- Batterityp: Polymert litiumjonbatteri (3,7 V, 800 mAh)
- Laddningstid: 2 timmar
- Speltid för musik med Bluetooth: 6 timmar
- Samtalstid med Bluetooth: 6 timmar
- Vikt (g): 350 g
- Ljudutmatningsnivå: 2*3 W
- Frekvensomfång, ljudutmatning: 100-16 000 Hz (± 6 dB)
- Ljudutmatning S/N: >85 dB

FI

- Ohjaimen koko: 4 x 31 mm
- Dynaaminen taajuusvaste: 100Hz-20kHz (-6dB)
- Herkkyys: 96dB
- Maksimiäänenväli: 111dB
- Mikrofonin herkkyys @1kHz dB w/pa: -42
- Impedanssi: 32ohm
- Bluetooth-lähetimen teho: 0-4dbm
- Bluetooth-lähetimen modulaatio: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Bluetoothin taajuus: 2,402GHz-2,48GHz
- Bluetooth-profiilit: HFP v1.6, HSP v1.2, A2DP v1.3, AVRCP v1.5
- Bluetooth-versio: V4.2
- Bluetooth audiokoodit: aptX Alhainen latenssi, aptX, SBC
- Akkutyyp: Polymeerinen litiumioniakku (3,7V, 800 mAh)
- Latausaika: 2 tuntia
- Musiikin toisto-aika BT päällä: 6 tuntia
- Puhe-aika BT päällä: 6 tuntia
- Paino (g): 350g
- Audiolähtötaso: 2*3 W
- Audiolähdön taajuusvaste: 100Hz-16000Hz(± 6 dB)
- Audiolähdön S/N: >85dB

DA

- Størrelse af driver: 4 x 31 mm
- Dynamisk frekvensområde: 100 Hz-20 kHz (-6dB)
- Følsomhed: 96 dB
- Maks. SPL: 111 dB
- Mikrofonfølsomhed ved 1 kHz dB w/pa: - 42
- Impedans: 32 ohm
- Bluetooth-sendeeffekt: 0-4 dbm
- Bluetooth-sendemodulation: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth-frekvens: 2,402 GHz - 2,48 GHz
- Bluetooth-profiler: HFP v1.6, HSP v1.2, A2DP v1.3, AVRCP v1.5
- Bluetooth-version: V4.2
- Bluetooth-lydkodnings: aptX lav latens, aptX, SBC
- Batteritype: Polymer Li-ion batteri (3,7 V, 800 mAh)
- Opladningstid: 2 timer
- Musikafspilningstid med BT aktiveret: 6 timer
- Talestid med BT aktiveret: 6 timer
- Vægt (g): 350 g
- Lydudgangseffekt: 2*3 W
- Frekvensområde for lydudgang: 100 - 16000 Hz (± 6 dB)
- Støj/signal-forhold for lydudgang: >85 dB

Soundgear

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

PL

- Rozmiar przetwornika: 4 x 31mm
- Dynamiczne pasmo przenoszenia: 100 Hz-20 kHz (-6dB)
- Efektywność: 96 dB
- Maksymalne ciśnienie akustyczne SPL: 111 dB
- Czulość mikrofonu przy 1 kHz dB w/pa: -42
- Impedancja: 32 omy
- Moc nadajnika Bluetooth: 0-4 dBm
- Modułacja nadajnika Bluetooth: GFSK, π/4DQPSK, 8DPSK
- Zakres częstotliwości nadajnika Bluetooth: 2,402 GHz - 2,48 GHz
- Profile Bluetooth: HFP v1.6, HSP v1.2, A2DP v1.3, AVRCP v1.5
- Wersja Bluetooth: 4.2
- Kodeki audio Bluetooth: aptX Low Latency, aptX, SBC
- Bateria: polimerowa litowo-jonowa (3,7 V, 800 mAh)
- Czas ładowania: 2 godziny
- Czas odtwarzania muzyki z włączoną funkcją Bluetooth: 6 godzin
- Czas rozmawiania z włączoną funkcją Bluetooth: 6 godzin
- Masa (g): 350 g
- Poziom wyjścia audio: 2*3 W
- Pasmo przenoszenia wyjścia audio: 100 Hz-16000 Hz (±6 dB)
- Stosunek sygnał/szum wyjścia audio: >85 dB

RU

- Размер мембраны: 4 x 31 mm
- Динамический эффективный рабочий диапазон частот: 100 Гц-20 КГц (-6дБ)
- Чувствительность: 96 дБ
- Макс. уровень звукового давления: 111 дБ
- Чувствительность микрофона при 1 кГц дБ в/па: -42
- Импеданс: 32 Ом
- Мощность передатчика Bluetooth: 0-4 дБмВт
- Модуляция передатчика Bluetooth: GFSK, π/4DQPSK, 8DPSK
- Частота Bluetooth: 2,402 ГГц-2,48 ГГц
- Профили Bluetooth: HFP v1.6, HSP v1.2, A2DP v1.3, AVRCP v1.5
- Версия Bluetooth: v4.2
- Аудиокодеки Bluetooth: aptX Low Latency, aptX, SBC
- Тип аккумулятора: полимерный литиево-ионный аккумулятор (3,7 В, 800 мА*ч)
- Время зарядки: 2 часов
- Время работы в режиме воспр. музыки с включенным Bluetooth: 6 часов
- Время работы в режиме разговора с включенным Bluetooth: 6 часов
- Вес: 350 г.
- Уровень аудиовыхода: 2*3 Вт
- Частотная характеристика: 100 Гц-16000 Гц (±6 дБ)
- S/N аудиовыхода: >85 дБ

HU

- Meghajtó mérete: 4 x 31mm
- Dinamikus frekvencia-választartomány: 100 Hz-20 kHz (-6dB)
- Érzékenység: 96 dB
- Maximális hangnyomásszint: 111 dB
- Mikrofon érzékenysége 1 kHz-en dB w/pa: -42
- Impedancia: 32 ohm
- Bluetooth átviteli teljesítménye: 0-4 dbm
- Bluetooth átviteli moduláció: GFSK, π/4DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth frekvencia: 2,402-2,48 GHz
- Bluetooth-profilok: HFP v1.6, HSP v1.2, A2DP v1.3, AVRCP v1.5
- Bluetooth verziója: V4.2
- Bluetooth audio kodek: aptX alacsony késleltetés, aptX, SBC
- Akkumulátor típusa: polimer Li-ion akkumulátor (3,7 V, 800 mAh)
- Töltési idő: 2 óra
- Zenelejátszási idő bekapcsolt BT mellett: 6 óra
- Beszélgetési idő bekapcsolt BT mellett: 6 óra
- Súly (g): 350 g
- Audio kimenet szintje: 2*3 W
- Az audio kimeneti frekvencia válasza: 100Hz-16000Hz(±6dB)
- Audio kimenet S/N: >85dB

PT

- Tamanho do driver: 4 x 31 mm
- Intervalo de resposta dinâmica de frequência: 100 Hz a 20 kHz (-6dB)
- Sensibilidade: 96 dB
- SPL (pressão sonora) máxima: 111 dB
- Sensibilidade do microfone a 1 kHz dB w/pa: -42
- Impedância: 32 Ohms
- Potência do transmissor Bluetooth: 0 a 4 dBm
- Modulação do transmissor Bluetooth: GFSK, π/4DQPSK, 8DPSK
- Frequência Bluetooth: 2,402 a 2,48 GHz
- Perfis Bluetooth: HFP v1.6, HSP v1.2, A2DP v1.3, AVRCP v1.5
- Versão Bluetooth: V4.2
- Codecs de áudio Bluetooth: aptX Low Latency, aptX e SBC
- Tipo de bateria: Polímero e íon de lítio (3,7 V, 800 mAh)
- Tempo de carregamento: 2 horas
- Tempo de reprodução de música com BT ativado: 6 horas
- Tempo de conversação com BT ligado: 6 horas
- Peso (g): 350 g
- Nível de saída de áudio: 2 x 3 W
- Resposta de frequência da saída de áudio: 100 Hz a 16.000 Hz (±6 dB)
- Saída de áudio S/N: >85 dB

Soundgear

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

ID

- Ukuran driver: 4 x 31mm
- Rentang respons frekuensi dinamis: 100Hz- 20kHz (-6dB)
- Sensitivitas : 96dB
- SPL Maksimum: 111dB
- Sensitivitas mikrofon @1kHz dB w/pa: -42
- Impedans: 32ohm
- Daya terpancar Bluetooth: 0-4dbm
- Modulasi terpancar Bluetooth: GFSK, π /4DQPSK, 8DPSK
- Frekuensi bluetooth: 2,402GHz-2,48GHz
- Profil bluetooth: HFP v1.6, HSP v1.2, A2DP v1.3, AVRCP v1.5
- Versi bluetooth: V4.2
- Codec audio bluetooth: aptX Low Latency, aptX, SBC
- Tipe baterai: Baterai Li-ion Polimer (3,7V, 800mAh)
- Lama pengisian daya: 2 jam
- Lama pemutaran musik saat BT aktif: 6 jam
- Lama bicara saat BT aktif: 6 jam
- Berat (g): 350g
- Tingkat output audio: 2*3 W
- Respons frekuensi output audio: 100Hz-16000Hz($\pm$ 6dB)
- S/N output audio: >85dB

KO

- 드라이버 크기: 4 x 31mm
- 동적 주파수 응답 범위: 100Hz-20kHz (-6dB)
- 민감도: 96dB
- 최대 SPL: 111dB
- 마이크 민감도 @1kHz dB w/pa: -42
- 임피던스: 32ohm
- Bluetooth 송신 출력: 0-4dbm
- Bluetooth 송신 변조: GFSK, π /4DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth 주파수: 2.402GHz-2.48GHz
- Bluetooth 프로파일: HFP v1.6, HSP v1.2, A2DP v1.3, AVRCP v1.5
- Bluetooth 버전: V4.2
- Bluetooth 오디오 코덱: aptX Low Latency, aptX, SBC
- 배터리 유형: 외부 리튬 이온 배터리 (3.7V, 800mAh)
- 충전 시간: 2시간
- BT 사용 시 음악 재생 시간: 6시간
- BT 사용 시 통화 시간: 6시간
- 중량(g): 350g
- 오디오 출력 레벨: 2*3W
- 오디오 출력 주파수 응답성: 100Hz-16,000Hz($\pm$ 6dB)
- 오디오 출력 S/N: >85dB

JP

- ドライバーサイズ: 4 x 31mm
- ダイナミック周波数特性レンジ: 100Hz~20kHz (-6dB)
- 出力音圧レベル: 96dB
- 最大音圧レベル: 111dB
- マイクロホン出力音圧レベル@1kHz dB w/pa: -42
- インピーダンス: 32ohm
- Bluetooth対応トランスミッター出力: 0~4dbm
- Bluetoothトランスミッター変調: GFSK, π /4DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth周波数: 2.402GHz~2.48GHz
- Bluetoothプロファイル: HFP v1.6, HSP v1.2, A2DP v1.3, AVRCP v1.5
- Bluetoothバージョン: V4.2
- Bluetoothオーディオ・コーデック: 低遅延aptX, aptX, SBC
- バッテリータイプ: ポリマー・リチウムイオン電池 (3.7V, 800mAh)
- 充電時間: 2時間
- BTをオンにした状態での音楽再生時間: 6時間
- BTをオンにした状態での通話時間: 6時間
- 重量(g): 350g
- オーディオ出力レベル: 2*3W
- オーディオ出力周波数特性: 100Hz~16000Hz($\pm$ 6dB)
- オーディオ出力 S/N: 85dB以上

CHS

- 驱动器尺寸: 4 x 31mm
- 动态频率响应范围: 100Hz-20kHz (-6dB)
- 灵敏度: 96dB
- 最大 SPL: 111dB
- 麦克风灵敏度 @1kHz dB w/pa: -42
- 阻抗: 32ohm
- 蓝牙发射器功率: 0-4dBm
- 蓝牙发射器调制: GFSK, π /4DQPSK, 8DPSK
- 蓝牙频率: 2.402GHz-2.48GHz
- 蓝牙配置: HFP v1.6, HSP v1.2, A2DP v1.3, AVRCP v1.5
- 蓝牙版本: V4.2
- 蓝牙音频编解码器: aptX Low Latency, aptX, SBC
- 电池类型: 聚合物锂电池 (3.7V, 800mAh)
- 充电时间: 2 小时
- 开启蓝牙功能时的音乐播放时间: 6 小时
- 开启蓝牙功能时的通话时间: 6 小时
- 重量 (g): 350g
- 音频输出电平: 2*3 W
- 音频输出频率响应: 100Hz-16000Hz($\pm$ 6dB)
- 音频输出信噪比: >85dB

Soundgear

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

CHT

- 驅動器尺寸: 4 x 31mm
- 動態頻率響應範圍: 100Hz-20kHz (-6dB)
- 敏感度: 96dB
- 最大 SPL: 111dB
- 1kHz dB w/pa 的麥克風靈敏度: -42
- 阻抗: 32 歐
- Bluetooth 發射機功率: 0-4dbm
- Bluetooth 發射機調變: GFSK, π/4DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth 頻率: 2.402GHz-2.48GHz
- Bluetooth 設定檔: HFP v1.6, HSP v1.2, A2DP v1.3, AVRCP v1.5
- Bluetooth 版本: V4.2
- Bluetooth 音訊編解碼器: aptX 低延遲技術、aptX、SBC
- 電池類型: 聚合物鋰離子電池 (3.7V/800mAh)
- 充電時間: 2 小時
- 在 BT 開啟情況下的音樂播放時間: 6 小時
- 在 BT 開啟情況下的談話時間: 6 小時
- 重量 (g): 350g
- 音訊輸出電平: 2*3 W
- 音訊輸出頻率響應: 100Hz-16000Hz(±6dB)
- 音訊輸出 S/N: >85dB

HE

- גודל דרייבר: 4 x 31 מ"מ
- טווח תגובת תדר דינמי: 20kHz-100Hz (6dB-)
- רגישות: 96dB
- מקסימום SPL: 111dB
- רגישות מיקרופון @ 1kHz dB w/pa: -42
- עכבה: 32ohm
- כוח Bluetooth מועבר: 0-4dbm
- אפנון Bluetooth מועבר: GFSK, π/4DQPSK, 8DPSK
- תדר Bluetooth: 2.402GHz-2.48GHz
- פרופילי Bluetooth: • פרופילי HFP v1.6, HSP v1.2, A2DP v1.3, AVRCP v1.5
- גרסת Bluetooth: V4.2
- Bluetooth audio codecs: aptX Low Latency, aptX, SBC
- סוג סוללה: סוללת פולימר ליתיום-יון (800mAh, 3.7V)
- זמן טעינה: 2 שעות
- זמן השמעת מוזיקה עם BT פועל: 6 שעות
- זמן דיבור עם BT פועל: 6 שעות
- משקל (גרם): 350 ג'
- רמת פלט שמע: 2*3 W
- תגובת תדר פלט שמע: 100Hz-16000Hz (±6dB)
- פלט שמע S/N: <85dB

AR

- حجم المشغل: 4 x 31 مم
- نطاق الاستجابة الترددية للتردد: 100 هرتز - 20 كيلوهرتز (-6dB)
- الحساسية: 96 ديسيبل
- مستوى ضغط الصوت الأقصى: 111 ديسيبل
- حساسية الميكروفون عند 1 كيلوهرتز ديسيبل v/pa: -42
- المعاوقة: 32 أوم
- القوة المنقولة عبر البلوتوث: 0-4 ديسيبل باليوتي وات
- التضمين المنقول عبر البلوتوث: GFSK, π/4DQPSK, 8DPSK
- تردد البلوتوث: 2.402 غيغاهرتز - 2.48 غيغاهرتز
- أوضاع البلوتوث: HFP v1.6, HSP v1.2, A2DP v1.3, AVRCP v1.5
- إصدار البلوتوث: V4.2
- برنامج ترميز صوت البلوتوث: aptX منخفض السعة, aptX, SBC
- نوع البطارية: بطارية بوليمر ليثيوم-أيون (3.7 فولت, 800 مللي أمبير)
- زمن الشحن: ساعتان
- مدة لعب الموسيقى مع تشغيل البلوتوث: 6 ساعة كحد أقصى
- مدة المكالمات مع تشغيل البلوتوث: 6 ساعة كحد أقصى
- الوزن: 350 غرام
- مستوى خرج الصوت: 2*3 وات
- استجابة تردد خرج الصوت: 100 هرتز إلى 16000 هرتز (± 6 ديسيبل)
- نسبة الإشارة إلى التشويش بخرج الصوت: <85 ديسيبل

Soundgear

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

Торговая марка: JBL

Назначение товара: Активная акустическая система

Изготовитель: Харман Интернешнл Индастриз Инкорпорейтед, США, 06901 Коннектикут, г.Стэмфорд, Атлантик Стрит 400, офис 1500

Страна происхождения: Китай

Импортер в Россию: ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс", Россия, 127018, г.Москва, ул. Двинцев, д.12, к 1

Гарантийный период: 1 год

Информация о сервисных центрах: www.harman.com/ru тел. +7-800-700-0467

Срок службы: 3 года

Товар сертифицирован



Дата производства: Дата изготовления устройства определяется по двум буквенным обозначениям из второй группы символов серийного номера изделия, следующих после разделительного знака «-». Кодировка соответствует порядку букв латинского алфавита, начиная с января 2010 года: 000000-MY00000000, где «М» - месяц производства (А - январь, В - февраль, С - март и т.д.) и «Y» - год производства (А - 2010, В - 2011, С - 2012 и т.д.).

Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário"

Este produto está homologado pela ANATEL, de acordo com os procedimentos regulamentados pela Resolução 242/2000, e atende aos requisitos técnicos aplicados.

Para maiores informações, consulte o site da ANATEL - www.anatel.gov.br



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by HARMAN International Industries, Incorporated is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.